

Name of the Development : 發展項目的名稱 :	45 Tai Tam Road 大潭道 45 號
Date of the Sale : 出售日期 :	Tender period from 13 August 2021 to 13 August 2021 招標期由 2021 年 8 月 13 日至 2021 年 8 月 13 日
Time of Sale : 出售時間 :	Commencement date and time of the tender : 10:00 a.m. on 13 August 2021 招標開始日期及時間為 : 2021 年 8 月 13 日上午 10 時  Closing date and time of the tender : 12:00 noon on 13 August 2021 招標截止日期及時間為 : 2021 年 8 月 13 日正午 12 時
Place where the sale will take place : 出售地點 :	18/F, Prince's Building, 10 Chater Road, Central, Hong Kong 香港中環遮打道 10 號太子大廈 18 樓
Number of specified residential properties that will be offered to be sold : 將提供出售的指明住宅物業的數目 :	1
Description of the residential properties that will be offered to be sold : 將提供出售的指明住宅物業的描述 :	
House 2 2號洋房	
The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase : 將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序 :	
<p><b>Sale by Tender</b> See details and particulars in the tender notice. From 10 August 2021 to 13 August 2021 (Monday to Sunday 10:00 a.m. to 5:00 p.m. for the period between 10 August 2021 and 12 August 2021; 10:00 a.m. to 12:00 noon on 13 August 2021) the tender notice and other relevant tender documents will be made available for collection free of charge at Ground Floor, "99 Bonham", 99 Bonham Strand, Sheung Wan Hong Kong.</p> <p>In case a black rainstorm warning signal or a typhoon signal no.8 or above is announced or is still in effect after 8:00 a.m. on the closing date of the tender, the closing date and time of the tender will be extended to 10:00 a.m. and 12:00 noon on the next working day and in respect of which no black rainstorm warning signal or typhoon signal no.8 or above is announced.</p> <p><b>以招標方式出售</b> 請參閱招標公告的細節和詳情。招標公告及其他招標文件可由 2021 年 8 月 10 日至 2021 年 8 月 13 日每日於辦公時間內 (2021 年 8 月 10 日至 2021 年 8 月 12 日期間星期一至日上午 10 時至下午 5 時; 2021 年 8 月 13 日上午 10 時至正午 12 時) 於香港上環文咸東街 99 號"99 號寶恒酒店"地下免費領取。</p> <p>若在招標截止日期上午 8 時正後發出黑色暴雨警告或八號或以上颱風信號或該警告或信號仍然生效，截標日期及時間將延至下一工作日的上午 10 時正至正午 12 時正(而當天亦沒有黑色暴雨警告或八號或以上颱風信號發出)。</p>	
The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase: 在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序 :	
Please refer to the above method 請參照上述方法	
Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at: 載有上述銷售安排的資料的文件印本於下列地點可供公眾免費領取 :	
Ground Floor, "99 Bonham", 99 Bonham Strand, Sheung Wan Hong Kong 香港上環文咸東街 99 號"99 號寶恒酒店"地下	

<p>Other Matters: 其他事項：</p>	<p>(1) The Vendor does not undertake and is under no obligation to review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of any specified residential property. The Vendor has the absolute right to withdraw from the sale of any specified residential property at any time before the acceptance of any offer. The Vendor has the absolute right to accept any offer at or before the closing time of the tender. 賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何要約。賣方有絕對權利於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住宅物業。賣方有絕對權利於招標截止時間或之前接受任何要約。</p> <p>(2) The specified residential property(ies) is/are available for viewing by tenderers by prior appointment. Tenderers are invited and advised to view the specified residential property(ies) before submission of tender offer. 指明住宅物業現正開放予已預約的投標者參觀。特此邀請並建議投標者在入標前參觀指明住宅物業。</p>
<p>Date of Issue: 發出日期：</p>	<p>9 August 2021 2021年8月9日</p>